



Esta Ficha de datos de seguridad se ha elaborado de acuerdo con la directiva de la UE 1907/2006



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## Protector antimanchas para suelos

### 1. Identificación de la sustancia/preparado y de la empresa

#### Identificación de la sustancia o del preparado

**Nombre del producto** : Protector antimanchas para suelos  
**Uso del producto** : Producto de consumo.

#### Identificación de la sociedad o empresa

**Fabricante** : HG International b.v. **Núm.. de Teléfono:** : +31 (0)36 54 94 700  
**Dirección** : Damsluisweg 70 **Fax** : +31 (0)36 54 94 744  
 1332 EJ Almere **Internet:** : www.hg.eu  
**País** : Holanda **E-mail** : safety@hg.eu  
**Distribuidor** : HG Spain SL  
**Dirección** : Av. Vía Augusta 15-25, planta 2  
 08174 Sant Cugat del Vallès (Barcelona)  
**Núm.. de Teléfono:** : +34 93 55 71 044 **Fax** : +34 93 55 71 098  
**País** : España **E-mail** : infospain@hg.eu  
 **Teléfono de emergencia** : +34.93.26.06.899

### 2. Identificación de peligros

El preparado está clasificado como peligroso conforme a la Directiva 1999/45/EC y sus enmiendas.

**Clasificación** : R10  
 Xn; R65  
 R66, 67  
 N; R51/53

**Peligros físico-químicos** : Inflamable.

**Peligros para la salud humana** : Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

**Peligros ambientales** : Tóxico para los organismos acuáticos. Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Consulte la sección 11 para obtener información detallada acerca de los síntomas y los efectos sobre la salud.

### 3. Composición/información sobre los componentes

**Sustancia/preparado** : Preparado

Nombre de ingrediente	Número CAS	Número CE	%	Clasificación
<b>España</b> nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada	64742-82-1	265-185-4	30 - 100	R10 Xn; R65 R66, 67 N; R51/53
nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera	64742-95-6	265-199-0	1 - 5	R10 Xn; R65 Xi; R37 R66 N; R51/53

**Fecha de emisión**

5/13/2009.

**Versión**

1

**Página:** 1/8



Esta Ficha de datos de seguridad se ha elaborado de acuerdo con la directiva de la UE 1907/2006



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## Protector antimanchas para suelos

Véase la sección 16 para el texto completo de las frases R mencionadas

\* Los límites de exposición laboral, en caso de existir, figuran en el epígrafe 8

### 4. Medidas de primeros auxilios

#### Medidas de primeros auxilios

- Inhalación** : Si es inhalado, trasladar al afectado al aire libre. Si le cuesta respirar, suministrar oxígeno. Si no respira, efectuar la respiración artificial. Procurar atención médica.
- Ingestión** : Si es ingerido, no induzca al vómito. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Peligro de aspiración si se ingiere. Puede alcanzar los pulmones y causar daños. Procurar atención médica.
- Contacto con la piel** : Lavar con agua y jabón. Obtenga atención médica si se desarrolla irritación.
- Contacto con los ojos** : En caso de contacto, lavar los ojos inmediatamente con agua abundante durante por lo menos 15 minutos. Obtenga atención médica si se produce irritación.

Consulte la sección 11 para obtener información detallada acerca de los síntomas y los efectos sobre la salud.

### 5. Medidas de lucha contra incendios

- Medios de extinción** : En caso de incendio, use agua pulverizada (neblina), espuma, productos químicos secos o CO<sub>2</sub>.
- Peligros de exposición especiales** : Líquido y vapor inflamables. El vapor puede inflamarse. Los vapores pueden acumularse en áreas bajas o cerradas o desplazarse una distancia considerable hacia la fuente de encendido y producir un retroceso de llama. Los residuos líquidos que se filtran en el alcantarillado pueden causar un riesgo de incendio o de explosión.
- Este material es tóxico para los organismos acuáticos. Se debe impedir que el agua de extinción de incendios contaminada con este material entre en vías de agua, drenajes o alcantarillados.
- Productos de descomposición térmica peligrosos** : Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales: óxidos de carbono (CO, CO<sub>2</sub>).
- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios** : Los bomberos deben llevar equipo de protección apropiado y un equipo de respiración autónomo con una máscara facial completa que opere en modo de presión positiva.

### 6. Medidas en caso de vertido accidental

- Precauciones personales** : Contacte inmediatamente con el personal de emergencia. Eliminar todas las fuentes de ignición. Mantener apartado al personal no necesario. Use equipo protector adecuado (sección 8). No toque o camine sobre el material derramado.
- Precauciones ambientales** : Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas.

Fecha de emisión

5/13/2009.

Versión

1

Página: 2/8

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## Protector antimanchas para suelos

**Métodos para limpieza** : Si el personal de emergencia no está disponible, contenga el material derramado. Para derrames pequeños añada un absorbente (puede usar tierra en ausencia de otros materiales adecuados) y use un medio que no produzca chispas o a prueba de explosión para trasladar el material a un contenedor sellado, apropiado para su eliminación. Para derrames grandes, retenga con un dique el material derramado o, si no, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua. Introduzca el material vertido en un contenedor apropiado para desecho.

**Nota:** Véase la sección 8 para el equipo de protección personal y la sección 13 para vertidos residuales.

### 7. Manipulación y almacenamiento

**Manipulación** : Peligro de aspiración si se ingiere. Puede alcanzar los pulmones y causar daños. No ingerir. Si se ingiere, no inducir el vómito. Conservar el recipiente cerrado. Use sólo con ventilación adecuada. Mantener alejado del calor, chispas y llamas. Para evitar fuego o explosión, disipar electricidad estática durante la transferencia poniendo a tierra y uniendo los envases y el equipo antes de transferir el material. Use equipo eléctrico (de ventilación, iluminación y manipulación de materiales) a prueba de explosiones. Evite el contacto del material derramado y la fuga con la tierra y cursos de agua. Lávese completamente después del manejo.

**Almacenamiento** : Almacenar en un área separada y homologada. Mantener el contenedor en un área fresca y bien ventilada. Mantener el contenedor bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Evitar todas las fuentes posibles de ignición (chispa o llama).

**Materiales de embalaje**

**Recomendado** : Utilizar el contenedor original.  
:

### 8. Controles de exposición/protección personal

**Valores límite de la exposición** :

<u>Nombre de ingrediente</u>	<u>Límites de exposición laboral</u>
<u>España</u> nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada	<b>INSHT (España, 1/2005). Piel</b> VLA-EC: 580 mg/m <sup>3</sup> 15 minuto(s). Forma: Toda forma VLA-EC: 100 ppm 15 minuto(s). Forma: Toda forma VLA-ED: 290 mg/m <sup>3</sup> 8 hora(s). Forma: Toda forma VLA-ED: 50 ppm 8 hora(s). Forma: Toda forma

**Controles de la exposición**

**Controles de la exposición profesional** : Asegurar una ventilación exhaustiva u otros controles de ingeniería que mantengan las concentraciones de vapores en el aire por debajo del límite de exposición laboral correspondiente. Compruebe la proximidad de una ducha de ojos y de una ducha de seguridad en el lugar de trabajo.

**Protección respiratoria** : Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado. Normalmente se necesita una ventilación adecuada cuando se manipula o utiliza este producto.

**Protección de las manos** : alcohol polivinílico (PVA) Filtrarse tiempo = 8 horas :(5 mm)

**Protección de los ojos** : gafas anti-salpicaduras

**Protección cutánea** : Uniforme de trabajo o bata de laboratorio.



Esta Ficha de datos de seguridad se ha elaborado de acuerdo con la directiva de la UE 1907/2006



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## Protector antimanchas para suelos

### 9. Propiedades físicas y químicas

#### Información general

##### Apariencia

- Estado físico** : Líquido.  
**Color** : Incoloro.  
**Olor** : Característico.

#### Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

- pH** : No aplicable.  
**Punto de fusión** : Puede comenzar a solidificar a la siguiente temperatura:  $<-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) Esto se basa en los datos para el siguiente componente: nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada. Promedio ponderado:  $-20.37^{\circ}\text{C}$  ( $-4.7^{\circ}\text{F}$ )  
**Punto de ebullición** :  $177.5^{\circ}\text{C}$  ( $351.5^{\circ}\text{F}$ )  
**Temperatura de inflamabilidad** : Vaso cerrado:  $40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ ). (Pensky-Martens.)  
**Propiedades explosivas** : No disponible.  
**Límites de explosión** : Intervalo más amplio conocido: Punto mínimo: 0.6% Punto máximo: 8% (nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada)  
**Propiedades oxidantes** : No aplicable  
**Densidad relativa** :  $0.806\text{ g/cm}^3$  ( $20^{\circ}\text{C}$  /  $68^{\circ}\text{F}$ )  
**Solubilidad** : Parcialmente soluble en los siguientes materiales: éter dietílico.  
Insoluble en los siguientes materiales: agua fría, el agua caliente.

#### Otras informaciones

- Temperatura de autoignición** :  $210^{\circ}\text{C}$  ( $410^{\circ}\text{F}$ )

### 10. Estabilidad y reactividad

- Estabilidad** : El producto es estable.  
**Condiciones que deben evitarse** : Mantener alejado del calor, chispas y llamas. Estable en las condiciones de conservación y manipulación recomendadas (ver sección 7).  
**Materiales que deben evitarse** : Extremadamente reactivo o incompatible con agentes oxidantes, ácidos.  
**Productos de descomposición peligrosos** : Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales: óxidos de carbono ( $\text{CO}$ ,  $\text{CO}_2$ ).

### 11. Información toxicológica

#### Efectos agudos potenciales en la salud

- Inhalación** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.  
**Ingestión** : Peligro de aspiración si se ingiere. Puede alcanzar los pulmones y causar daños.  
**Contacto con la piel** : Ligeramente irritante para la piel.  
**Contacto con los ojos** : Irrita los ojos.

#### Toxicidad aguda

<u>Nombre de ingrediente</u>	<u>Prueba</u>	<u>Resultado</u>	<u>Ruta</u>	<u>Especies</u>
------------------------------	---------------	------------------	-------------	-----------------

Fecha de emisión

5/13/2009.

Versión

1

Página: 4/8

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Protector antimanchas para suelos

nafta (petróleo), fracción pesada	DL50	>5000 mg/kg	Oral	Rata
hidrodesulfurada	DL50	>3000 mg/kg	Dérmica	Conejo
nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera	DL50	>5000 mg/kg	Oral	Rata
	DL50	>2150 mg/kg	Oral	quail
	DL50	>3000 mg/kg	Dérmica	Conejo
	CL50	15 mg/l (4 hora(s))	Inhalación	Rata

**Carcinogénesis** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

**Mutagénesis** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

**Toxicidad reproductiva** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

#### Signos/síntomas de sobreexposición

**Inhalación** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

**Ingestión** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

**Piel** : No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

**Otros efectos nocivos** : No disponible.

## 12. Información ecológica

#### Datos sobre ecotoxicidad

<u>Nombre de ingrediente</u>	<u>Especies</u>	<u>Período</u>	<u>Resultado</u>
nafta (petróleo), fracción pesada	Trucha (CL50)	96 hora(s)	41.4 mg/l
hidrodesulfurada	Camarón. (IC50)	96 hora(s)	4.3 mg/l
nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera	Regenboogforel (CL50)	96 hora(s)	18 mg/l
	Organismos acuáticos. (EC50)	48 hora(s)	21.3 mg/l

#### Otra información ecológica

##### Persistencia/degradabilidad

<u>Nombre del ingrediente</u>	<u>Vida media acuática</u>	<u>Fotólisis</u>	<u>Biodegradabilidad</u>
nafta (petróleo), fracción pesada	-	-	Fácil
hidrodesulfurada			

Tóxico para los organismos acuáticos. Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

#### Otros efectos nocivos

## 13. Consideraciones sobre la eliminación

**Métodos de eliminación** : Se debe evitar o minimizar la generación de desechos cuando sea posible. Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas. La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales.

**Clasificación de desecho** : 200113  
: No disponible.




**Residuos Peligrosos** : La clasificación del producto puede cumplir los criterios de mercancía peligrosa.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Protector antimanchas para suelos

#### 14. Información relativa al transporte

**Reglamento internacional de transporte**

Información reglamentaria	Número ONU	Nombre de envío adecuado	Clase	Grupo de embalaje	Etiqueta	Información adicional
<b>Clase ADR/RID</b>	3295	UN 3295, "dangerous goods in limited quantities of class 3", III, ADR (nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada)	3	III		<p><b>Número de identificación de peligros</b> 30</p> <p><b>Cantidad informable</b> 45</p> <p><b>Observaciones</b> Limited quantity for upto 5 litre inner packing Else; UN 3295, HYDROCARBONS, LIQUID N.O.S., (White Spirit, mixture) class 3, III, ADR Proteger del frio</p>
<b>Clase ADN</b>	3295	UN 3295, "dangerous goods in limited quantities of class 3", III, ADN (nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada)	3	III		<p><b>RQ (Cantidad informable) ADN</b> 45</p> <p><b>Observaciones</b> Limited quantity for upto 5 litre inner packing Else; UN 3295, HYDROCARBONS, LIQUID N.O.S., (White Spirit, mixture) class 3, III, ADN Keep in frostfree area</p>
<b>Clase IMDG</b>	3295	"dangerous goods in limited quantities of class 3" UN 3295, PG III (nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada). Contaminante marino (nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada, Naphta (petroleum) low boiling naphta unspecified)	3	III		<p><b>Planes de emergencia ("EmS")</b> F-E, S-E</p> <p><b>Contaminante marino</b> Contaminante marino (P)</p> <p><b>Cantidad informable</b> 30</p>

**Fecha de emisión**

5/13/2009.


**Versión**

1

**Página:** 6/8

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Protector antimanchas para suelos

						<b>Observaciones</b> Limited quantity for upto 5 litre inner packing Else; HYDROCARBONS, LIQUID N.O.S., (White Spirit, 85%, mixture) class 3, UN 3295, PG III Keep in frostfree area
Clase IATA-DGR	3295	"dangerous goods in limited quantities of class 3" UN 3295, PG III (nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada)	3	III		<b>Observaciones</b> Proteger del frio

## 15. Información reglamentaria

### Reglamento de la UE

**Símbolo(s) de peligro(s)** :



Nocivo, Peligroso para el medio ambiente.

**Frasas de riesgo** :

R10- Inflamable.  
 R65- Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
 R66- La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
 R67- La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.  
 R51/53- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

**Frasas de seguridad** :

S2- Manténgase fuera del alcance de los niños.  
 S29/56- No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.  
 S43- En caso de incendio, utilizar Arena. Polvo. CO<sub>2</sub>  
 S46- En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.  
 S62- En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

**Contiene** :

nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada

**Otras regulaciones de la UE** :

No disponible.

**Uso del producto** :

La clasificación y el etiquetado se han determinado según las Directivas de la UE 67/548/CEE y 1999/45/CE (incluidas las enmiendas) y tienen en cuenta el uso previsto del producto.  
 - Aplicaciones para el consumidor.

### Otras regulaciones de la UE

**Frasas de advertencia adicionales** :

No aplicable.

**Protección para niños** :

Sí, se aplica.

**Advertencia de peligro táctil** :

Sí, se aplica.

**Fecha de emisión**

5/13/2009.

**Versión**

1

**Página:** 7/8

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### Protector antimanchas para suelos

Restricciones a la Directiva de márketing y uso : No aplicable.  
Clasificación estadística CE (código Tariff) : 32089091

#### 16. Otras informaciones

Texto íntegro de las frases R que aparecen en las secciones 2 y 3 - España : R10- Inflamable.  
R65- Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
R37- Irrita las vías respiratorias.  
R66- La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
R67- La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.  
R51/53- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Texto íntegro de las frases de riesgo a las que se hace referencia en las secciones 2 y 3 - España : Xn - Nocivo  
Xi - Irritante  
N - Peligroso para el medio ambiente.

#### Historial

Fecha de impresión : 5/22/2009.  
Fecha de emisión : 5/13/2009.  
Fecha de la edición anterior : No hay validación anterior.  
Versión : 1  
Verificado por P. Stienstra.

#### Aviso al lector

*Según nuestro conocimiento y experiencia, la información aquí contenida es correcta. No obstante, ni el proveedor ni ninguna de sus subsidiarias asumen ninguna responsabilidad sobre la exactitud o integridad de la información aquí contenida. La determinación final relativa a la idoneidad de todo material es responsabilidad exclusiva del usuario. Todos los materiales pueden presentar peligros desconocidos y deben usarse con cautela. Si bien aquí se describen ciertos peligros, no podemos garantizar que éstos sean los únicos que existan.*

Versión 1

Página: 8/8